

# EUROPAPARLAMENTET

2004



2009

*Utskottet för regional utveckling*

REGI\_PV(2006)1106\_1

## PROTOKOLL

från sammanträdet den 6 november 2006 kl. 15.00–18.30

BRYSSEL

Sammanträdet öppnades måndagen den 6 november 2006 kl. 15.00 med utskottets ordförande Gerardo Galeote som ordförande.

### 1. Godkännande av föredragningslistan

Föredragningslistan godkändes

### 2. Justering av protokollen från sammanträdena den

4 och 5 oktober 2006

PE378.880v01-00

12 oktober 2006

PE378.829v01-00

Protokollet justerades

### 3. Meddelanden från ordföranden

Ordföranden informerade ledamöterna om följande:

- Det skulle hållas ett extra utskottssammanträde i Strasbourg torsdagen den 16 november i syfte att anta Guerreiros yttrande om förordningen om bananer och en diskussion om Higgins betänkande om finansiellt bidrag från gemenskapen till Internationella fonden för Irland.
- Kommissionsledamot Hübner hade översänt ett utkast till en skrivelse om samarbete mellan GD Regionalpolitik och utskottet under den nya programperioden. Samordnarna hade diskuterat skrivelsen under sitt senaste sammanträde och ansåg att den skulle kunna ligga till grund för framtida förbindelser.
- Utskottet ombads ratificera följande beslut från samordnarna:
  - Betänkande om förslaget till rådets förordning om finansiellt bidrag från gemenskapen till Internationella fonden för Irland (2007–2010)

PV\644058SV.doc

PE 380.835v02-00

**PPE-DE (Föredragande: Jim Higgins)**

- Yttrande om unionens framtida havspolitik (SEK(2006)0689)

**PPE-DE (Föredragande: Yiannakis Matsis)**

- Yttrande om reformen av den gemensamma organisationen av marknaden för vin

**PSE (Föredragande: Iratxe García Pérez)**

- Yttrande om den gemensamma organisationen av marknaden för bananer

**GUE (Föredragande: Pedro Guerreiro)**

- Begäran om en extern studie i samband med 2006 års budget om användningen av förnybara och hållbara energikällor inom ramen för strukturpolitiken (2007–2013)
- Begäran riktad till Europeiska kommissionen om två externa studier om
  - Tillämpningssystemet för strukturfonderna i medlemsstaterna
  - En jämförande studie av unionens befogenheter och dess specifika roll på området för bostäder
  - Besök till regioner som drabbats av skogsbränder och översvämningar i Europa under 2006 – begäran om tillstånd att skicka en delegation.

*Följande yttrade sig:* Å sina respektive politiska gruppers vägnar ställde sig ledamöterna bakom ordförande Galeotes ståndpunkt att detta besök inte skulle påverka de besök som utskottet planerat för 2007. Ordföranden skulle översända en skrivelse till Europaparlamentets talman om denna ståndpunkt.

I närvaro av rådet och kommissionen

**4. Insulära, naturliga och ekonomiska begränsningar i samband med regionalpolitiken**

REGI/6/36457

Föredragande: Francesco Musotto (PPE-DE)

- Diskussion
- Tidsfrist för ingivande av ändringsförslag: **8 januari 2007 kl. 12.00**

2006/2106(INI)

Ansv. utsk.: REGI F – Francesco Musotto (PPE-DE)

*Följande yttrade sig:* Francesco Musotto, Simon Busuttil, Stavros Arnautakis, Lambert van Nistelrooij och Ramón Alejo López Sánchez (för kommissionen)

**5. Planering och genomförande av EU:s sammanhållningspolitik för perioden 2007–2013**

REGI/6/41915

- Diskussion med Danuta Hübner, kommissionsledamot med ansvar för regionalpolitik

**Följande yttrade sig:** Danuta Hübner, Elisabeth Schroedter, Gerardo Galeote, Rolf Berend, Lambert van Nistelrooij, Konstantinos Hatzidakis, Jean Marie Beaupuy, Mieczyslaw Edmund Janowski, Nikolaos Vakalis, Thijs Berman, Oldřich Vlasák och Markus Pieper

**6. Grunduppgifter om köpkraftspariteter**

REGI/6/35196

Föredragande: Gerardo Galeote Quecedo (PPE-DE)

– Diskussion

– Tidsfrist för ingivande av ändringsförslag: **1 december 2006 kl. 12.00**

\*\*\*I 2006/0042(COD) KOM(2006)0135 – C6-0100/2006

Ansv. utsk.: ECON F – Sharon Bowles (ALDE)

**Följande yttrade sig:** Gerardo Galeote Quecedo

**7. Ändring av förordningarna (EEG) nr 404/93, (EG) nr 1782/2003 och (EG) nr 247/2006 vad gäller banansektorn**

REGI/6/40801

Föredragande: Pedro Guerreiro (GUE/NGL)

PA – PE380.773v01-00

– Behandling av förslag till yttrande

\* 2006/0173(CNS) KOM(2006)0489 – C6-0339/2006

Ansv. utsk.: AGRI F – Jean-Claude Fruteau (PSE)

PE378.867v01-00

PE380.665v01-00

**Följande yttrade sig:** Gerardo Galeote Quecedo, Pedro Guerreiro, Jan Březina, Emanuel Jardim Fernandes, Konstantinos Hatzidakis och Margie Sudre

**8. Europeisk strategi för en hållbar, konkurrenskraftig och trygg energiförsörjning – Grönbok**

REGI/6/36478

AD – PE378.707v01-00

AM – PE380.662v01-00

Föredragande: Oldřich Vlasák (PPE-DE)

– Antagande av förslag till yttrande

– Tidsfrist för ingivande av ändringsförslag: **17 oktober 2006 kl. 12.00**

2006/2113(INI) KOM(2006)0105

Ansv. utsk.: ITRE F – Eluned Morgan (PSE)

PE378.549v01-00

PE378.878v01-00

PE380.649v01-00

**Beslut:** Yttrandet antogs med 24 röster för och 2 emot, inga nedlagda röster.

**Följande ändringsförslag antogs:** 2,3,5,12,10,9,15,17,19,21,26,28,34

**9. Tid och plats för nästa sammanträde**

Extra REGI-sammanträde:  
16 november 2006, kl. 9.00–10.00  
Strasbourg

Kommande REGI-sammanträden:  
22 november 2006, kl. 15.00–18.30  
23 november 2006, kl. 9.00–12.30  
i Bryssel

LISTA DE ASISTENCIA/PREZENČNÍ LISTINA/DELTAGERLISTE/ANWESENHEITSLISTE/KOHALOLIJATE NIMEKIRI/  
 ΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΑΡΟΝΤΩΝ/RECORD OF ATTENDANCE/LISTE DE PRÉSENCE/ELENCO DI PRESENZA/APMEKLĒJUMU  
 REGISTRŠ/DALYVIU SARAŠAS/JELENĹĖTI ĮV/REGISTRU TA' ATTENDENZA/PRESENTIELIJST/LISTA OBECNOŠĆI/  
 LISTA DE PRESENÇAS/PREZENČNÁ LISTINA/SEZNAM NAVZOČIH/LÄSNÄOLOLISTA/DELTAGARLISTA

Mesa/Předsednictví/Formandskabet/Vorstand/Juhatus/Προεδρείο/Bureau/Ufficio di presidenza/Prezidijs/Biuras/Elnökség/Prezydium/ Predsedníctvo/Predsedstvo/Puheenjohtajisto/Presidiet (*)
Gerardo Galeote, Jan Olbrycht, Elspeth Attwooll
Diputados/Poslanci/Medlemmer/Mitglieder/Parlamendiliikmed/Mέλη/Members/Députés/Deputati/Deputāti/Nariai/Képviselők/ Membri/Leden/Posłowie/Deputados/Jäsenet/Ledamöter
Stavros Arnautakis, Jean Marie Beaupuy, Rolf Berend, Jana Bobošíková, Graham Booth, Bernadette Bourzai, Bairbre de Brún, Eugenijus Gentvilas, Ambroise Guellec, Pedro Guerreiro, Gábor Harangozó, Konstantinos Hatzidakis, Mieczysław Edmund Janowski, Tunne Kelam, Miloš Koterec, Miroslav Mikolášik, Francesco Musotto, Lambert van Nistelrooij, Markus Pieper, Francisca Pleguezuelos Aguilar, Elisabeth Schroedter, Grażyna Staniszevska, Margie Sudre, Salvatore Tatarella, Oldřich Vlasák, Vladimír Železný
Suplentes/Náhradníci/Stedfortrædere/Stellvertreter/Asendusliikmed/Ανοπληρωτέες/Substitutes/Suppléants/Supplenti/Aizstājēji/ Pavadojantieji nariai/Póttagok/Sostituti/Plaatsvervangers/Zastępcy/Membros suplentes/Náhradníci/Namestniki/Varajäsenet/ Suppleanter
Thijs Berman, Jan Březina, Simon Busuttil, Brigitte Douay, Den Dover, Mojca Drčar Murko, Emanuel Jardim Fernandes, Věra Flasarová, Christa Prets, Richard Seeber, Nikolaos Vakalis

178 (2)
Chris Davies, Kyösti Virrankoski,
183 (3)
46 (6) (Punto del orden del día/Bod pořadu jednání/Punkt på dagsordenen/Tagesordnungspunkt/Päevakorra punkt/Ημερήσια Διάταξη Σημείο/Agenda item/Point OJ/Punto all'ordine del giorno/Darba kārtības punkts/Darbotvarkes punktas/Napirendi pont/Punt Agenda/ Agendapunt/Punkt porządku dziennego/Ponto OD/Bod programu schůdze/Točka UL/Esityslistan kohta/Föredragningslista punkt)

Observadores/Pozorovatelé/Observatører/Beobachter/Vaatlejad/Παρατηρητές/Observers/Observateurs/Osservatori/Novērotāji/ Stebėtojai/Megfigyelők/Osservatori/Waarnemers/Observatorzy/Observadores/Pozorovatelia/Opazovalci/Tarkkailijat/Observatörer
Alexandru Ioan Mortun, Maria Petre

<p>Por invitación del presidente/Na pozvání předsedy/Efter indbydelse fra formanden/Auf Einladung des Vorsitzenden/Esimehe kutsel/ Με πρόσκληση του Προέδρου/At the invitation of the Chair(wo)man/Sur l'invitation du président/Su invito del presidente/ Pēc priekšsēdētāja uzaicinājuma/Pirminikui pakvietus/Az elnök meghívására/Fuq stedina tač-'Chairman'/Op uitnodiging van de voorzitter/Na zaproszenie Przewodniczącego/A convite do Presidente/Na pozvanie predsedu/Na povabilo predsednika/ Puheenjohtajan kutsusta/På ordförandens inbjudan</p>

<p>Consejo/Rada/Rådet/Rat/Nōukogu/Συμβούλιο/Council/Conseil/Consiglio/Padome/Taryba/Tanács/Kunsill/Raad/Conselho/ Svet/Neuvosto/Rådet (*)</p>
<p>Comisión/Komise/Kommissionen/Kommission/Euroopa Komisjon/Επιτροπή/Commission/Commissione/Komisija/Bizottság/ Kummissjoni/Commissie/Komisja/Comissão/Komisja/Komissio/Kommissionen (*)</p>
<p>Hübner (M), Leyges (F), Brunet (F), Floyd (F), López Sánchez (F), Pessoa e Costa (F), Williams (F)</p>
<p>Otras instituciones/Ostatní orgány a instituce/Andre institutioner/Andere Organe/Muud institutsioonid/Άλλα θεσμικά όργανα/ Other institutions/Autres institutions/Altre istituzioni/Citas iestādes/Kitos institucijos/Más intézmények/Istituzzjonijiet oħra/ Andere instellingen/Inne instytucje/Outras Instituições/Iné inštitúcie/Druge institucije/Muut toimielimet/Andra institutioner/organ</p>

<p>Otros participantes/Ostatní účastníci/Endvidere deltog/Andere Teilnehmer/Muud osalejad/Επίσης Παρόντες/Other participants/ Autres participants/Altri partecipanti/Citi klātesošie/Kiti dalyviai/Más résztvevők/Partecipanti oħra/Andere aanwezigen/ Inni uczestnicy/Outros participantes/Iní účastníci/Drugi udeleženci/Muut osallistujat/Övriga deltagare</p>																
<p>Secretaría de los Grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Gruppernes sekretariat/Sekretariat der Fraktionen/Fraktioonide sekretariaat/Γραμματεία των Πολιτικών Ομάδων/Sekretariats of political groups/Sekretariat des groupes politiques/Segreteria gruppi politici/Politisko grupu sekretariāts/Frakciju sekretariai/Képviseletcsoportok titkársága/Sekretarjat gruppi politici/Fractiesecretariaten/ Sekretariat Grup Politycznych/Secr. dos grupos políticos/Sekretariát politických skupin/Sekretariat političnih skupin/Poliittisten ryhmien sihteeristö/Gruppernas sekretariat</p>																
<table border="1"> <tr> <td>PPE-DE</td> <td>Krietemeyer, Zarifopoulou</td> </tr> <tr> <td>PSE</td> <td>Koupeckos, Pareschi</td> </tr> <tr> <td>ALDE</td> <td>Ahopelto, Nikolova</td> </tr> <tr> <td>Verts/ALE</td> <td>Ingelaere</td> </tr> <tr> <td>GUE/NGL</td> <td>O'Farrell</td> </tr> <tr> <td>IND/DEM</td> <td>Mungengova</td> </tr> <tr> <td>UEN</td> <td></td> </tr> <tr> <td>NI</td> <td>Horakova, Laikauf</td> </tr> </table>	PPE-DE	Krietemeyer, Zarifopoulou	PSE	Koupeckos, Pareschi	ALDE	Ahopelto, Nikolova	Verts/ALE	Ingelaere	GUE/NGL	O'Farrell	IND/DEM	Mungengova	UEN		NI	Horakova, Laikauf
PPE-DE	Krietemeyer, Zarifopoulou															
PSE	Koupeckos, Pareschi															
ALDE	Ahopelto, Nikolova															
Verts/ALE	Ingelaere															
GUE/NGL	O'Farrell															
IND/DEM	Mungengova															
UEN																
NI	Horakova, Laikauf															

Gabinete del Presidente/Kancelář předsedy/Formandens Kabinet/Kabinet des Präsidenten/Presidendi kantselei/Γραφείο Προέδρου/President's Office/Cabinet du Président/Gabinetto del Presidente/Priekšsēdētāja kabinets/Pirmininko kabinetas/Elnöki hivatal/Kabinet tal-President/Kabinet van de Voorzitter/Gabinet Przewodniczącego/Gabinete do Presidente/Kancelária predsedu/Urząd preśdznika/Puhemiehen kabinetti/Talmannens kansli	
Gabinete del Secretario General/Kancelář generálního tajemníka/Generalsekretærens Kabinet/Kabinet des Generalsekretærs/Peasekretæri büroo/Γραφείο Γενικού Γραμματέα/Secretary-General's Office/Cabinet du Secrétaire général/Gabinetto del Segretario generale/Ġeneralsekretæra kabinets/Generalinio sekretoriaus kabinetas/Fõitkåri hivatal/Kabinet tas-Segretarju Ġenerali/Kabinet van de secretaris-generaal/Gabinet Sekretarza Generalnego/Gabinete do Secretário-Geral/Kancelária geralneho tajomníka/Urząd generalnega sekretarja/Pääsihteerin kabinetti/Generalsekreterarens kansli	
Dirección General/Generální ředitelství/Generaldirektorat/Generaldirektion/Peadirektoraat/Γενική Διεύθυνση/Directorate-General/Direction générale/Direzione generale/Ġeneråldirektoråts/Generalinis direktoratas/Fõigazgatósåg/Direttorat Ġenerali/Direktoraten-generaal/Dyrekcja Generalna/Direcção-Geral/Ġeneråline riaditeľstvo/Generalni direktorat/Pååosasto/Generaldirektorat	
DG PRES DG IPOL DG EXPO DG INFO DG PERS DG IFIN DG TRED DG FINS	Olivares
Servicio Jurídico/Právni služba/Juridisk Tjeneste/Juristischer Dienst/Õigusteenistus/Νομική Υπηρεσία/Legal Service/Service juridique/Servizio giuridico/Juridiskais dienests/Teises tarnyba/Jogi szolgálat/Servizz legali/Juridische Dienst/Wydział prawny/Serviço Jurídico/Právny servis/Pravna služba/Oikeudellinen yksikkõ/Råttstjånsten	
Secretaría de la comisión/Sekretariát výboru/Udvalgssekretariatet/Ausschusssekretariat/Komisjoni sekretariaat/Γραμματεία επιτροπής/Committee secretariat/Secrétariat de la commission/Segreteria della commissione/Komitejas sekretariåts/Komiteto sekretoriatas/A bizottsåg titkársåga/Sekretarjat tal-kumitat/Commissiesecretariaat/Sekretariat komisji/Sekretariado da comissão/Sekretariat odbora/Valiokunnan sihteeristö/Útskottssekretariatet	
Reich, Chopin, Kunat, Stuesson	
Asistente/Asistent/Assistent/Assistenz/Βοηθός/Assistant/Assistente/Pålìgs/Padejejas/asszisztens/Asystent/Pomočnik/Avustaja/Assistenten	
Solana Ramos	

- \* (P) = Presidente/Předseda/Formand/Vorsitzender/Esimees/Πρόεδρος/Chair(wo)man/Président/Priekšsēdētājs/Pirmininkas/Elnök/Chairman/Voorzitter/Przewodniczący/Predseda/Predsednik/Puheenjohtaja/Ordförande
- (VP) = Vicepresidente/Místpředseda/Næstformand/Stellvertretender Vorsitzender/Aseesimees/Αντιπρόεδρος/Vice-Chair(wo)man/Vice-Président/Priekšsēdētāja vietnieks/Pirmininko pavaduotojas/Alelnök/Viçi 'Chairman'/Ondervoorzitter/Wiceprzewodniczący/Vice-Presidente/Podpreśdeda/Podpreśdznik/Varapuheenjohtaja/Vice ordförande
- (M) = Miembro/Člen/Medlem./Mitglied/Parlamendiliige/Μέλος/Member/Membre/Membro/Deputåts/Narys/Tag/képviselõ/Membru/Lid/Członek/Membro/Člen/Poslanec/Jåsen/Ledamot
- (F) = Funcionario/Úředník/Tjenestemand/Beamter/Ametnik/Υπάλληλος/Official/Fonctionnaire/Funzionario/Ierõdnis/

